

Załącznik Nr 1 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Nr V/30/11  
z dnia 27 stycznia 2011 roku

**Zestawienie zwiększeń w planie dochodów budżetu miasta Cieszyna na 2011 rok:**

| Dz.        | Klasyfikacja budżetowa   | Dochody w złotych |
|------------|--|-------------------|
|            |  | zwiększenia       |
| <b>600</b> | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>  | <b>311 100,00</b> |
|            | <b>Dochody majątkowe</b>   | <b>311 100,00</b> |
|            | Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin) | 311 100,00        |
| <b>710</b> | <b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>  | <b>11 150,00</b>  |
|            | <b>Dochody bieżące</b>   | <b>11 150,00</b>  |
|            | Wpływy z różnych dochodów  | 11 150,00         |
| <b>853</b> | <b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>  | <b>34 300,35</b>  |
|            | <b>Dochody bieżące</b>   | <b>34 300,35</b>  |
|            | Wpływy do budżetu pozostałości środków finansowych gromadzonych na wydzielonym rachunku jednostki budżetowej               | 34 300,35         |
|            | <b>RAZEM</b>   | <b>356 550,35</b> |

Zestawienie zwiększeń w planie wydatków budżetu miasta Cieszyna na 2011 rok:

| Dz.        | Rozdz.       | Klasyfikacja budżetowa  | Wydatki w złotych |
|------------|--------------|---|-------------------|
|            |              |   | zwiększenia       |
| <b>600</b> |              | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>   | <b>380 656,61</b> |
|            | <b>60014</b> | <b>Drogi publiczne powiatowe</b>  | <b>69 556,61</b>  |
|            |              | Wydatki bieżące – dotacje na zadania bieżące<br>Dotacja celowa na pomoc finansową udzielaną między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań bieżących                                      | 11 150,00         |
|            |              | Wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne<br>- Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna - etap II cz.2 (modernizacja ulicy Frysztackiej na odcinku od wiaduktu granicznego do przejazdu kolejowego) | 58 406,61         |
|            | <b>60016</b> | <b>Drogi publiczne gminne - Miejski Zarząd Dróg</b>   | <b>311 100,00</b> |
|            |              | Wydatki majątkowe<br>w tym: inwestycje i zakupy inwestycyjne<br>- Przebudowa ulicy Mlecznej   | 311 100,00        |
| <b>853</b> |              | <b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>   | <b>34 300,35</b>  |
|            | <b>85305</b> | <b>Żłobki - Żłobki Miejskie</b>   | <b>34 300,35</b>  |
|            |              | Wydatki bieżące - wydatki związane z realizacją zadań statutowych   | 34 300,35         |
| <b>900</b> |              | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>  | <b>146 215,46</b> |
|            | <b>90015</b> | <b>Oświetlenie ulic, placów i dróg - Miejski Zarząd Dróg</b>  | <b>146 215,46</b> |
|            |              | Wydatki bieżące - wydatki związane z realizacją zadań statutowych   | 146 215,46        |
|            |              | <b>RAZEM</b>  | <b>561 172,42</b> |

**Przeniesienia w planie dochodów między paragrafami**

| Dz.        | Rozdz.       | Klasyfikacja budżetowa  | Dochody w złotych |                  |
|------------|--------------|---|-------------------|------------------|
|            |              |   | zmniejszenia      | zwiększenia      |
| <b>801</b> |              | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>   | <b>817,00</b>     | <b>817,00</b>    |
|            | <b>80110</b> | <b>Gimnazja</b>   | <b>817,00</b>     | <b>817,00</b>    |
|            |              | <b>Dochody bieżące</b>  | <b>817,00</b>     | <b>817,00</b>    |
|            |              | Dotacje i środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w tym:   | <b>817,00</b>     | <b>817,00</b>    |
|            |              | Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich - <b>projekt "Uczenie się przez całe życie"/Comenius</b>   | 817,00            | -                |
|            |              | Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł - <b>środki z Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - Narodowej Agencji Programu "Uczenie się przez całe życie"/Comenius</b> | -                 | 817,00           |
| <b>852</b> |              | <b>POMOC SPOŁECZNA</b>  | <b>85 617,56</b>  | <b>85 617,56</b> |
|            | <b>85202</b> | <b>Domy pomocy społecznej</b>   | <b>85 617,56</b>  | <b>85 617,56</b> |
|            |              | <b>Dochody bieżące</b>  | <b>85 617,56</b>  | <b>85 617,56</b> |
|            |              | w tym:  |                   |                  |
|            |              | Wpływy z różnych dochodów - Dom Spokojnej Starości  | 85 617,56         | -                |
|            |              | Wpływy do budżetu pozostałości środków finansowych gromadzonych na wydzielonym rachunku jednostki budżetowej - Urząd Miejski  | -                 | 85 617,56        |
|            |              | <b>RAZEM</b>  | <b>86 434,56</b>  | <b>86 434,56</b> |

Załącznik Nr 4 do uchwały  
 Rady Miejskiej Cieszyna  
 Nr V/30/11  
 z dnia 27 stycznia 2011 roku

**Przeniesienia w planie wydatków między rozdziałami**

| Dz.        | Rozdz.       | Klasyfikacja budżetowa   | Wydatki w złotych |                   |
|------------|--------------|--|-------------------|-------------------|
|            |              |  | zmniejszenia      | zwiększenia       |
| <b>600</b> |              | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>  | <b>311 100,00</b> | <b>311 100,00</b> |
|            | <b>60014</b> | <b>Drogi publiczne powiatowe</b>   | <b>311 100,00</b> | -                 |
|            |              | Wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne<br>- Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna<br>(przebudowa ulicy Bielskiej na odcinku od ul. Cienciąły do<br>ul. Stawowej w ramach Europejskiego Programu RPO) | 311 100,00        | -                 |
|            | <b>60016</b> | <b>Drogi publiczne gminne - Miejski Zarząd Dróg</b>  | -                 | <b>311 100,00</b> |
|            |              | Wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne<br>- Przebudowa ulicy Mlecznej  | -                 | 311 100,00        |
|            |              | <b>RAZEM</b>   | <b>311 100,00</b> | <b>311 100,00</b> |

Załącznik Nr 5 do uchwały  
 Rady Miejskiej Cieszyna  
 Nr V/30/11  
 z dnia 27 stycznia 2011 roku

**Przeniesienia w planie wydatków między paragrafami**

| Dz. | Rozdz.       | Klasyfikacja budżetowa                            | Wydatki w złotych |                  |
|-----|--------------|---|-------------------|------------------|
|     |              |   | zmniejszenia      | zwiększenia      |
| 851 |              | <b>OCHRONA ZDROWIA</b>                            | <b>39 000,00</b>  | <b>39 000,00</b> |
|     | <b>85154</b> | <b>Przeciwdziałanie alkoholizmowi</b>             | <b>39 000,00</b>  | <b>39 000,00</b> |
|     |              | Wydatki bieżące                                   | 39 000,00         | 39 000,00        |
|     |              | w tym:  |                   |                  |
|     |              | - wydatki związane z realizacją zadań statutowych | 39 000,00         | -                |
|     |              | - dotacje na zadania bieżące                      | -                 | 39 000,00        |
|     |              | <b>RAZEM</b>                                      | <b>39 000,00</b>  | <b>39 000,00</b> |

Załącznik Nr 6 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Nr V/30/11  
z dnia 27 stycznia 2011 roku

**Przeniesienia w planie wydatków dotyczące utworzenia nowego zadania inwestycyjnego**

| Dz. | Rozdz. | Klasyfikacja budżetowa  | Wydatki w złotych |                  |
|-----|--------|---|-------------------|------------------|
|     |        |   | zmniejszenia      | zwiększenia      |
| 754 |        | <b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I<br/>OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>                                       | <b>10 000,00</b>  | <b>10 000,00</b> |
|     | 75416  | <b>Straż gminna (miejska)</b>   | <b>10 000,00</b>  | <b>10 000,00</b> |
|     |        | w tym:  |                   |                  |
|     |        | Wydatki bieżące - wydatki związane z realizacją zadań statutowych                                   | 10 000,00         | -                |
|     |        | Wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne  | -                 | 10 000,00        |
|     |        | - Zakupy inwestycyjne na potrzeby Straży Miejskiej  |                   |                  |
| 900 |        | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I<br/>OCHRONA ŚRODOWISKA</b>  | <b>67 112,19</b>  | <b>67 112,19</b> |
|     | 90001  | <b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód</b>  | <b>67 112,19</b>  | <b>67 112,19</b> |
|     |        | Wydatki majątkowe   | 67 112,19         | 67 112,19        |
|     |        | w tym:  |                   |                  |
|     |        | - inwestycje i zakupy inwestycyjne  |                   |                  |
|     |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3         | 67 112,19         | -                |
|     |        | Realizacja projektu "Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej" - wkład własny |                   |                  |
|     |        | - inwestycje i zakupy inwestycyjne  | -                 | 67 112,19        |
|     |        | Docieplenie budynku pompowni głównej na oczyszczalni ścieków w Cieszynie                            |                   |                  |
|     |        | <b>RAZEM</b>  | <b>77 112,19</b>  | <b>77 112,19</b> |

Załącznik Nr 7 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Nr V/30/11  
z dnia 27 stycznia 2011 roku

zmieniający Załącznik Nr 5  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr IV/21/10  
z dnia 29 grudnia 2010 roku

## I DOTACJE DLA JEDNOSTEK SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH

### I.1. DOTACJE PODMIOTOWE

| DOTACJE PODMIOTOWE DLA INSTYTUCJI KULTURY |                        |          |                           |  |
|---|------------------------|----------|---------------------------|--|
| Lp.                                       | Klasyfikacja budżetowa |          | Kwota dotacji /w złotych/ | Nazwa instytucji   |
|   | Dział                  | Rozdział |                           |  |
| 1   | 2                      | 3        | 4                         | 5  |
| 1   | 921                    | 92109    | 942 285,00                | Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”  |
| 2   | 921                    | 92109    | 563 000,00                | Teatr im. A.Mickiewicza  |
| 3   | 921                    | 92114    | 245 000,00                | Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej   |
| 4   | 921                    | 92114    | 684 868,00                | Zamek Cieszyn. Ośrodek Badań i Dokumentacji nad Kulturą Materialną i Wzornictwem |
| 5   | 921                    | 92116    | 1 120 390,00              | Biblioteka Miejska   |
| 6   | 921                    | 92116    | 953 500,00                | Książnica Cieszyńska   |
| RAZEM                                     |                        |          | 4 509 043,00              |  |

### I.2. DOTACJE CELOWE

| DOTACJE PRZEKAZYWANE INNYM JEDNOSTKOM SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO |                        |          |                           |  |
|--|------------------------|----------|---------------------------|--|
| Lp.  | Klasyfikacja budżetowa |          | Kwota dotacji /w złotych/ | Nazwa dotacji  |
|  | Dział                  | Rozdział |                           |  |
| 1  | 2                      | 3        | 4                         | 5  |
| 1  | 801                    | 80195    | 3 500,00                  | Dotacja przekazywana innym gminom – nauczanie religii  |
| 2  | 851                    | 85154    | 39 000,00                 | Dotacja przekazywana innym gminom – dofinansowanie Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym  |
| 3  | 600                    | 60014    | 11 150,00                 | Dotacja na pomoc finansową udzielaną między jst – analiza techniczno-ekonomiczno-środowiskowa dla zadania pn. „Odbudowa drogi powiatowej Nr 2699S - ul. Błogocka w Cieszynie” oraz wykonanie geodezyjnych pomiarów kontrolnych w rejonie powstałego osuwiska |
| 4  | 600                    | 60014    | 1 688 900,00              | Dotacja na pomoc finansową udzielaną między jst - Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna – etap II cz.1 (przebudowa ulicy Bielskiej na odcinku od ul. Cienciąły do ul. Stawowej w ramach Europejskiego Programu RPO)                              |
| 5  | 600                    | 60014    | 58 406,61                 | Dotacja na pomoc finansową udzielaną między jst – Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna - etap II cz.2 (modernizacja ulicy Frysztańskiej na odcinku od wiaduktu granicznego do przejazdu kolejowego)   |
| RAZEM  |                        |          | 1 800 956,61              |  |

**II DOTACJE DLA JEDNOSTEK SPOZA SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH****II.1. DOTACJE PODMIOTOWE****DOTACJE PODMIOTOWE DLA NIEPUBLICZNYCH PLACÓWEK OŚWIATOWO-WYCHOWAWCZYCH**

| Lp.   | Klasyfikacja budżetowa |          | Kwota dotacji /w złotych/ | Nazwa placówki  |
|-------|------------------------|----------|---------------------------|---|
|       | Dział                  | Rozdział |                           |   |
| 1     | 2                      | 3        | 4                         | 5   |
| 1     | 801                    | 80101    | 589 620,00                | Katolicka Szkoła Podstawowa im. Św. Rodziny w Cieszynie |
| 2     | 801                    | 80101    | 235 132,00                | Alternatywna Szkoła Podstawowa                          |
| 3     | 801                    | 80101    | 1 086 856,00              | Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego            |
| 4     | 801                    | 80103    | 4 418,00                  | Alternatywna Szkoła Podstawowa                          |
| 5     | 801                    | 80104    | 680 720,00                | Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus             |
| 6     | 801                    | 80104    | 851 630,00                | Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi            |
| 7     | 801                    | 80104    | 469 400,00                | Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego                  |
| 8     | 801                    | 80104    | 312 900,00                | Niepubliczne Przedszkole Anglojęzyczne The Oxford Kids  |
| 9     | 801                    | 80104    | 272 300,00                | Niepubliczne Przedszkole „Bajlandia”                    |
| 10    | 801                    | 80104    | 284 500,00                | Niepubliczne Przedszkole Twórcze „TO TU”                |
| 11    | 801                    | 80110    | 766 868,00                | Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego                    |
| 12    | 801                    | 80110    | 400 336,00                | Katolickie Gimnazjum im. Św. Melchiora Grodzieckiego    |
| RAZEM |                        |          | 5 954 680,00              |   |

**II.2. DOTACJE CELOWE****DOTACJE CELOWE DLA PODMIOTÓW NIE ZALICZONYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH NA REALIZACJĘ ZADAŃ WŁASNYCH**

| Lp.   | Klasyfikacja budżetowa |          | Kwota dotacji /w złotych/ | Rodzaj realizowanego zadania                                 |
|-------|------------------------|----------|---------------------------|--|
|       | Dział                  | Rozdział |                           |  |
| 1     | 2                      | 3        | 4                         | 5  |
| 1     | 630                    | 63003    | 23 250,00                 | Zadania w zakresie turystyki                                 |
| 2     | 801                    | 80113    | 16 400,00                 | Zadania w zakresie dowożenia uczniów do szkół                |
| 3     | 801                    | 80195    | 10 000,00                 | Zadania w zakresie oświaty i wychowania                      |
| 4     | 851                    | 85149    | 10 000,00                 | Zadania w zakresie promocji zdrowia                          |
| 5     | 851                    | 85153    | 17 000,00                 | Zadania w zakresie zwalczania narkomanii                     |
| 6     | 851                    | 85154    | 579 300,00                | Zadania w zakresie przeciwdziałania alkoholizmowi            |
| 7     | 852                    | 85295    | 118 820,00                | Zadania w zakresie opieki społecznej                         |
| 8     | 854                    | 85412    | 45 000,00                 | Zadania w zakresie organizacji wypoczynku dzieci i młodzieży |
| 9     | 900                    | 90095    | 10 000,00                 | Zadania w zakresie ochrony środowiska                        |
| 10    | 921                    | 92105    | 120 000,00                | Zadania w zakresie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego  |
| 11    | 926                    | 92605    | 570 100,00                | Zadania w zakresie kultury fizycznej                         |
| RAZEM |                        |          | 1 519 870,00              |  |



Załącznik Nr 8  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr V/30/11  
z dnia 27 stycznia 2011 r.

zmieniający Załącznik Nr 6  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr IV/21/10  
z dnia 29 grudnia 2010 r.

**WYDATKI MAJĄTKOWE  
wg działów i rozdziałów klasyfikacji budżetowej**

w złotych

| Dz.        | Rozdz.       | Nazwa  | 2011                |
|------------|--------------|--|---------------------|
| 1          | 2            | 3  | 4                   |
|            |              | <b>WYDATKI INWESTYCYJNE</b>  |                     |
| <b>600</b> |              | <b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>  | <b>8 984 506,61</b> |
|            | <b>60014</b> | <b>Drogi publiczne powiatowe</b>   | <b>1 747 306,61</b> |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 1 747 306,61        |
|            |              | - Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna – etap II cz.1<br>(przebudowa ulicy Bielskiej na odcinku od ul. Cienciąły do ul. Stawowej w ramach Europejskiego Programu RPO) | 1 688 900,00        |
|            |              | - Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna - etap II cz.2<br>(modernizacja ulicy Frysztańskiej na odcinku od wiaduktu granicznego do przejazdu kolejowego)                | 58 406,61           |
|            | <b>60016</b> | <b>Drogi publiczne gminne</b>  | <b>7 237 200,00</b> |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 7 237 200,00        |
|            |              | - Budowa drogi łączącej ul. Mała Łąka z ul. Frysztańską  | 4 500 000,00        |
|            |              | - Przebudowa ulicy Mlecznej  | 2 622 200,00        |
|            |              | - Budowa miejsc postojowych w ramach programu LIII w rejonie ul. Chopina   | 115 000,00          |
| <b>700</b> |              | <b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>   | <b>2 666 428,46</b> |
|            | <b>70005</b> | <b>Gospodarka gruntami i nieruchomościami</b>  | <b>206 818,00</b>   |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 206 818,00          |
|            |              | - Wykupy gruntów i nieruchomości   | 206 818,00          |
|            | <b>70095</b> | <b>Pozostała działalność</b>   | <b>2 459 610,46</b> |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 2 459 610,46        |
|            |              | - Budowa mieszkań socjalnych przy ul. Motokrosowej   | 759 610,46          |
|            |              | - Budowa kolejnych mieszkań socjalnych i komunalnych   | 1 700 000,00        |
| <b>710</b> |              | <b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>  | <b>30 000,00</b>    |
|            | <b>71095</b> | <b>Pozostała działalność</b>   | <b>30 000,00</b>    |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 30 000,00           |
|            |              | - Zakupy sprzętu komputerowego   | 15 000,00           |
|            |              | - Rewitalizacja budynku dawnego przejścia granicznego przy Moście Przyjaźni  | 15 000,00           |
| <b>750</b> |              | <b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>   | <b>296 580,00</b>   |
|            | <b>75023</b> | <b>Urzędy gmin</b>   | <b>296 580,00</b>   |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 296 580,00          |
|            |              | - System Informacji Przestrzennej w Cieszynie  | 289 380,00          |
|            |              | - Zakupy inwestycyjne dla Jednostki Realizującej Projekt   | 7 200,00            |

| Dz.        | Rozdz.       | Nazwa  | 2011                 |
|------------|--------------|--|----------------------|
| 1          | 2            | 3  | 4                    |
| <b>754</b> |              | <b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>  | <b>710 000,00</b>    |
|            | <b>75412</b> | <b>Ochotnicze straże pożarne</b>   | <b>700 000,00</b>    |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 700 000,00           |
|            |              | - Strażacy bez granic  | 700 000,00           |
|            | <b>75416</b> | <b>Straż gminna (miejska)</b>  | <b>10 000,00</b>     |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 10 000,00            |
|            |              | - Zakupy inwestycyjne na potrzeby Straży Miejskiej   | 10 000,00            |
| <b>801</b> |              | <b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>  | <b>2 082 600,00</b>  |
|            | <b>80101</b> | <b>Szkoły podstawowe</b>   | <b>150 000,00</b>    |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 150 000,00           |
|            |              | w tym:   |                      |
|            |              | <b>Szkoła Podstawowa nr 4</b>  | <b>60 000,00</b>     |
|            |              | - Termomodernizacja SP4  | 60 000,00            |
|            |              | <b>Szkoła Podstawowa nr 7</b>  | <b>90 000,00</b>     |
|            |              | - Budowa boiska  | 90 000,00            |
|            | <b>80104</b> | <b>Przedszkola</b>   | <b>676 000,00</b>    |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 676 000,00           |
|            |              | w tym:   |                      |
|            |              | <b>Przedszkole nr 2</b>  | <b>70 000,00</b>     |
|            |              | - Wymiana pokrycia dachowego   | 70 000,00            |
|            |              | <b>Przedszkole nr 4</b>  | <b>6 000,00</b>      |
|            |              | - Zakup zmywarki   | 6 000,00             |
|            |              | <b>Przedszkole nr 16</b>   | <b>600 000,00</b>    |
|            |              | - Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 16  | 600 000,00           |
|            | <b>80195</b> | <b>Pozostała działalność</b>   | <b>1 256 600,00</b>  |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 1 256 600,00         |
|            |              | - Cieszyński Informatyczny System Oświatowy  | 1 256 600,00         |
| <b>852</b> |              | <b>POMOC SPOŁECZNA</b>   | <b>85 617,56</b>     |
|            | <b>85202</b> | <b>Domy pomocy społecznej</b>  | <b>85 617,56</b>     |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 85 617,56            |
|            |              | - Zakup samochodu na potrzeby DSS  | 85 617,56            |
| <b>854</b> |              | <b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>   | <b>280 000,00</b>    |
|            | <b>85417</b> | <b>Szkolne schroniska młodzieżowe</b>  | <b>280 000,00</b>    |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 280 000,00           |
|            |              | - Modernizacja budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie  | 280 000,00           |
| <b>900</b> |              | <b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>   | <b>52 842 166,60</b> |
|            | <b>90001</b> | <b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód</b>   | <b>52 262 166,60</b> |
|            |              | wydatki inwestycyjne   | 52 262 166,60        |
|            |              | - Uporządkowanie gospodarki ściekowej aglomeracji cieszyńskiej (budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie-Kalembicach, Cieszynie-Mnisztwie, Cieszynie-Krasnej, w rejonie ulic Pikiety i Przepilińskiego, modernizacja kanalizacji ogólnospławnej w śródmieściu | 51 979 087,81        |
|            |              | - Budowa kanalizacji w ramach LII w rejonie ulic Przepilińskiego i Majowej   | 215 966,60           |
|            |              | - Docieplenie budynku pompowni głównej na oczyszczalni ścieków w Cieszynie   | 67 112,19            |

| Dz.                            | Rozdz.       | Nazwa  | 2011                 |
|--------------------------------|--------------|--|----------------------|
| 1                              | 2            | 3  | 4                    |
|                                | <b>90095</b> | <b>Pozostała działalność</b>   | <b>580 000,00</b>    |
|                                |              | wydatki inwestycyjne   | 580 000,00           |
|                                |              | - Termomodernizacja budynku obsługi i warsztatów Oczyszczalni Ścieków  | 580 000,00           |
| <b>926</b>                     |              | <b>KULTURA FIZYCZNA</b>  | <b>7 940 000,00</b>  |
|                                | <b>92601</b> | <b>Obiekty sportowe</b>  | <b>990 000,00</b>    |
|                                |              | wydatki inwestycyjne   | 990 000,00           |
|                                |              | - Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu "Moje Boisko-Orlik 2012" (boisko piłkarskie oraz boisko wielofunkcyjne wraz z zapleczem sanitarno-szatniowym) w Cieszynie przy Szkole Podstawowej Nr 6 | 990 000,00           |
|                                | <b>92695</b> | <b>Pozostała działalność</b>   | <b>6 950 000,00</b>  |
|                                |              | wydatki inwestycyjne   | 6 950 000,00         |
|                                |              | - SportPark - Park Sportowy: Rozbudowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego "Pod Wałką"  | 6 350 000,00         |
|                                |              | - SportMost - Most Sportowy: Budowa Kładki Sportowej   | 600 000,00           |
| <b>RAZEM WYDATKI MAJĄTKOWE</b> |              |  | <b>75 917 899,23</b> |

Załącznik Nr 9 do uchwały  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Nr V/30/11  
z dnia 27 stycznia 2011 roku

zmieniający Załącznik Nr 8  
do Uchwały Rady Miejskiej  
Nr IV/21/10  
z dnia 29 grudnia 2010 roku

## ZESTAWIENIE PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW BUDŻETU

| Lp. | TREŚĆ  | KWOTA                                |
|-----|--|--------------------------------------|
| 1   | 2  | 3                                    |
|     | <b>PRZYCHODY BUDŻETU</b>   |                                      |
| 1.  | <b>Z KREDYTÓW</b><br>w tym: kredyty na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej                      | <b>27 086 394,90</b><br>3 000 000,00 |
| 2.  | <b>Z POŻYCZEK</b>  | <b>6 025 879,00</b>                  |
| 3.  | <b>ZE SPŁATY UDZIELONYCH POŻYCZEK</b>  | <b>31 500,00</b>                     |
| 4.  | <b>WOLNE ŚRODKI Z LAT UBIEGŁYCH</b>  | <b>1 522 487,70</b>                  |
| 5.  | <b>RAZEM PRZYCHODY (1 + 2 + 3 + 4)</b>   | <b>34 666 261,60</b>                 |
| 6.  | <b>DOCHODY BUDŻETU</b>   | <b>145 507 225,91</b>                |
| 7.  | <b>RAZEM PRZYCHODY I DOCHODY BUDŻETU (5 + 6)</b>   | <b>180 173 487,51</b>                |
|     | <b>ROZCHODY BUDŻETU</b>  |                                      |
| 8.  | <b>SPŁATA KREDYTÓW</b><br>w tym: z tytułu spłat kredytów na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej | <b>6 747 118,00</b><br>1 500 000,00  |
| 9.  | <b>SPŁATA POŻYCZEK</b>   | <b>958 495,00</b>                    |
| 10. | <b>UDZIELONE POŻYCZKI</b>  | <b>250 000,00</b>                    |
| 11. | <b>RAZEM ROZCHODY (8 + 9 + 10)</b>   | <b>7 955 613,00</b>                  |
| 12. | <b>WYDATKI BUDŻETU</b>   | <b>172 217 874,51</b>                |
| 13. | <b>RAZEM ROZCHODY I WYDATKI BUDŻETU (11 + 12)</b>  | <b>180 173 487,51</b>                |